

# Radio Ribin, radio Menez Are

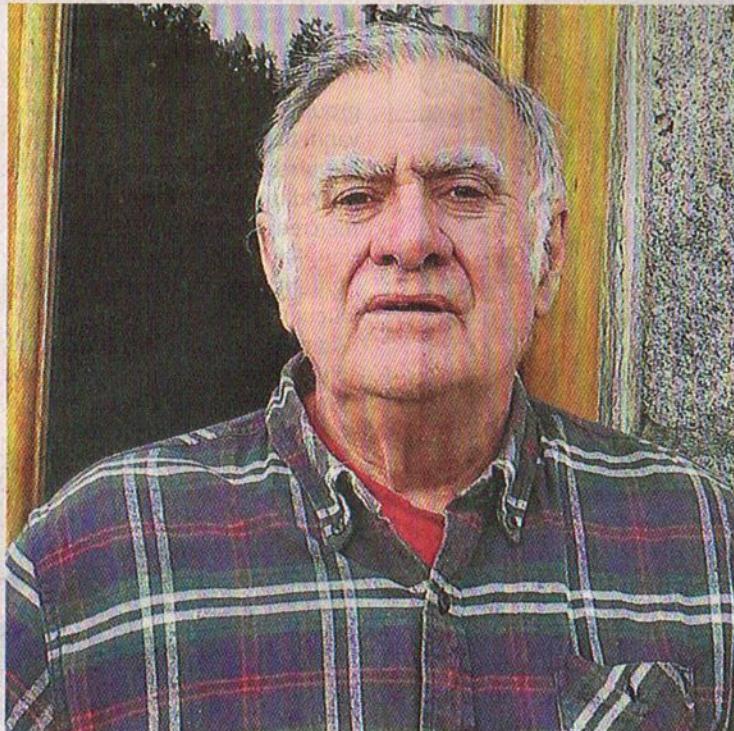
Savet eo bet Radio Ribin bloazz zo. Ur radio liesyezhek evit lakaat gwelloc'h e-darempred tud ar Menez.

## Anna Quéré

Eus Skrignak, dre an Uhelgoad pe Boneur, betek Brasparzh er c'hor-nog, Menez Are zo ur vro ledan. Evit lakaat tud ar Menez da vont aesoc'h e-darempred an eil gant ar re all ez eus bet krouet ur benveg nevez bloaz zo : ur radio war ar rouedad. Diwanet e oa ar mennozh-mañ e penn Kristian Braz, skrivagner ha troer. Ganet eo an den e Menez Are ha deuet e oa en-dro d'e vro c'henidik pell zo, goude bezañ bet o foetañ bro un tamm e pep lec'h e Europa. « Krog e oa an traou daou vloaz zo, eme Kristian. Sach-blev 'oa bet er vrô, goude « aloubridigezh » kumun Lokmaria gant kumuniezh kumu-nioù ar Poc'her. Kement-se 'noa lakaettan ervro, rak argumun-se 'oa 'barzh kumuniezh kumunioù Menez Are a-raok. Ur bern tud 'oa 'n em vodet ha kroget o doa da gomz diwar-benn al lojeiz pe an traînsportou er vro. Goude an darvoudou-se 'm eus soñjet e vanke un dra bennak da lakaat an dud d'en em gavout asambles.»

## Ur media liesseurt

Arabat klask Radio Ribin war ar post bihan : ne vez skignet ar radio-se



Ur radio nevez zo bet lañset e Menez Are gant Kristian Braz hag ur skipailhig tud.

Foto K. Braz

nemet war ar rouedad. « Aet e oan da welet Hervé Kere e Sant-Riwal, a zo maout war an iñformatik, evit sevel al lec'hienn. Ganeomp-ni hon daou eo bet loc'het an afer», a gont Kristian. Tud all zo deuet da reiñ un taol skoazell dezho. Un eizh bennak a dud zo bremañ oc'h ober war-dro Radio Ribin. Desket o deus buan penaos implijout an enroller. « Animatour radio on bet e-pad pemzek vloaz, setu e ouezan penaos ober. Ur benveg aes da implijout eo », a zis-

pleg Kristian Braz. Mont a ra ar skipailhig tud war an dachenn da welet tud ar vro. « A-drugarez d'ar radio e vez skoulmet un darempred aes gant an dud ». Met ouzhPenn ur radio eo Radio Ribin : ur media liesseurt. Fotoioù, pennadoù, videoioù, tonioù muzik hag anoñsou bihan a gaver war un dro. Tost 200 pennad zo bet skrivet betek-hen. Kristian e-unan en deus lakaet kalzig a videoioù hag a oa bet filmet gantañ ugent vloaz zo diwar-benn tud

Menez Are. Ha plas zo evit an holl. « Emaomp o c'hortoz tud a-youl vat da zont da gemer perzh ! », eme Kristian Braz.

## Brezhoneg, galleg, saozneg ... hag all !

Meur a yezh a vez klevet war Radio Ribin. Ar brezhoneg en deus ur plas a-bouez. Rak daoust da beul ar Roc'h Treudon n'eo ket aes pakañ ar radioioù e brezhoneg e Menez Are. « Amañ, estreget France Bleu Breizh Izel, ne zeuomp ket a-benn da selaou na Radio Kerne, nag Arvorig FM, na Radio Kreiz Breizh », a gont Kristian. Tud a bep seurt a vez klevet. Aterset eo bet nevez zo Maurice, 86 vloaz, hag a zo bef gov e Karaez hag e Pariz. Moaien zo da selaou ives un atersa-denn e saozneg gant Gareth, kem-penner velo e Sant-Riwal. Spi o deus krouerien Radio Ribin e raio berzh o raktres. Sikouret eo bet ar radio gant meur a gumun eus Menez Are, evit gellout prenañ ostilhou. « Ar pezh a vije brav eo kaout korespondant e pep kumun bremañ », eme Kristian Braz. Ur sal zo bet roet gant kumun Berrrien, da sevel ur studio e-barzh. Anv ar radio e-unan zo aroue-zius.« Anvet e oa bet da gentañ "Radio Menez Are". Met soñjet hon eus e veze brav lakaat "Radio ribin", evel gwenojennou ar vro hag a gus-tum lakaat an dud e-darempred ».

## Lexique

Liesyezhek : multilingue.  
Rouedad : la toile.  
Lee'hienn : site.  
Ribin, gwenojenn : sentier.

## E galleg/ En français

De Scrignac à Brasparts, en passant par Botmeur ou Berrien, les monts d'Arrée sont bien vastes et nombreux sont les nouveaux habitants qui s'y installent aujourd'hui. Pour créer du lien sur ce territoire étendu, quoi de mieux qu'une radio sur le web ? Kristian Braz, natif des monts d'Arrée, a lancé cette idée, il y a un an. Depuis, Radio Ribin, qui signifie « chemin étroit », fonctionne comme un webmédia, mêlant émissions de radio, vidéos, photos, articles et même petites annonces, pour valoriser les habitants et leurs initiatives. La radio se veut aussi multilingue et met le breton à l'honneur : une opportunité pour les bretonnants, qui ont souvent des difficultés à capter les programmes des radios associatives bretonnes. Depuis peu, Radio Ribin bénéficie même d'un petit studio à Berrien. L'équipe espère convaincre d'autres bénévoles de la rejoindre, par tous les sentiers possibles !

## Actus

### DOUARNENEZ • Stage d'écriture poétique et chantée en avril

Initialement prévu du 30 novembre au 2 décembre, à Douarnenez, le stage d'écriture poétique et chantée est reporté au mois d'avril. Les inscriptions restent ouvertes. Contact : Emglev Bro Douarnenez, tél. 07 83 88 75 57.

### KANAÑ ET KONTAÑ • Une émission de radio faites par vous